

Certification Booklet

Wilo-CronoLine-IL-E

Wilo-CronoTwin-DL-E

Wilo-CronoBloc-BL-E

Wilo-Atmos GIGA-I/-B

Wilo-CronoLine-IL

Wilo-CronoTwin-DL

Wilo-CronoBloc-BL

DE – Über dieses Dokument

Dieses CE-Booklet ist, im Sinne der Richtlinienkonformität, Bestandteil der mit dem Produkt gelieferten Einbau- und Betriebsanleitung.

BG – За този документ

Съгласно насоките тази CE брошура е съставна част от инструкцията за монтаж и експлоатация, която е доставена заедно с продукта.

CS – O tomto dokumentu

Tato brožura CE je ve smyslu shody s právními předpisy součástí návodu k montáži a obsluze dodávaného s výrobkem.

DA – Om dette dokument

Denne CE-booklet er i relation til retningslinjekonformiteten bestanddel af den monterings- og driftsvejledning, som leveres sammen med produktet.

EL – Συνοπτικά γι' αυτό το εγχειρίδιο

Αυτό το φυλλάδιο CE, σύμφωνα με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς, αποτελεί τμήμα των οδηγιών εγκατάστασης και λειτουργίας που συνοδεύουν το προϊόν.

EN – About this document

Within the meaning of directive conformity, this CE booklet is part of the installation and operating instructions delivered along with the product.

ES – Acerca de este documento

Este CE-Booklet forma parte de las instrucciones de instalación y funcionamiento suministradas con el producto, en lo que respecta a la conformidad normativa.

ET – Käesoleva juhendi kohta

See CE brošüür on osa tootega kaasas olevatest paigaldus- ja kasutusjuhendist pidades silmas vastavust direktiividele.

FI – Tietoja tästä asiakirjasta

Tämä CE-kirjanen kuuluu direktiivin vaatimustenmukaisuuden osalta tuotteen mukana toimitettuun asennus- ja käyttöohjeeseen.

FR – À propos de ce document

Dans un souci de conformité à la directive, le présent livret CE fait partie intégrante de la notice de montage et de mise en service fournie avec le produit.

HR – O ovom dokumentu

U smislu uskladenosti sa smjernicama, ova CE knjižica dio je uputa za ugradnju i uporabu isporučenih s proizvodom.

HU – A dokumentummal kapcsolatos megjegyzések

Ez a CE-brosúra az irányleveknek való megfelelés érdekében a termékhez mellékelte beépítési és üzemeltetési utasítás része.

IT – Informazioni sul documento

In conformità alla direttiva, il presente Booklet CE è parte integrante delle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione fornite con il prodotto.

LT – Apie šį dokumentą

Ši CE knygelė atitiktis direktyvai prasme yra gaminio montavimo ir naudojimo instrukcijos dalis.

LV – Par šo pamācību

Attiecībā uz atbilstību direktīvām šis CE buklets ir daļa no uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas, kas tiek piegādāta kopā ar produktu.

MK – За овој документ

Ovoј CE-Booklet е дел од упатството за вградување и работа испорачано заедно со производот во согласност со соодветните директиви.

NL – Betreffende dit document

Dit CE-Booklet is, in de zin van de conformiteit met richtlijnen, onderdeel van de inbouw- en bedieningsvoorschriften die met het product worden meegeleverd.

NO – Om dette dokumentet

Dette CE-heftet er den del av monterings- og driftsveiledningen som ble levert med produktet i samsvar med retningslinjene.

PL – O niniejszym dokumencie

Ten CE-Booklet jest, w rozumieniu zgodności z dyrektywami, częścią instrukcji montażu i obsługi dostarczonej z produktem.

PT – Sobre este documento

Este folheto CE, na aceção da conformidade das diretivas, é parte integrante do manual de instalação e funcionamento fornecido com o produto.

RO – Despre acest document

Această broșură CE este, în sensul conformității cu directiva, parte integrantă a instrucțiunilor de montaj și exploatare furnizate împreună cu produsul.

RU – Информация об этом документе

Этот CE-буклет в смысле соответствия директивам является составной частью инструкции по монтажу и эксплуатации, поставляется вместе с изделием.

SK – O dokumentu

Glede na skladnost z direktivami je ta knjižica CE del navodila za vgradnjo in obratovanje, ki so priložena izdelku.

SL – O tomto dokumente

Táto brožúra CE je v zmysle zhody so smernicou súčasťou návodu na montáž a obsluhu dodávaného s výrobkom.

SR – O ovom dokumentu

U smislu uskladenosti sa direktivama, ova CE brošura je sastavni deo uputstva za ugradnju i upotrebu koje je isporučeno uz proizvod.

SV – Om denna skötselanvisning

Detta CE-häfte är, när det gäller efterlevnaden av riktlinjerna, en del av monterings- och skötselanvisningen som medföljer produkten.

TR – Doküman hakkında

Bu CE kitapçığı, direktiflere uygunluk bakımından ürün ile birlikte verilen montaj ve kullanma kılavuzunun bir parçasıdır.

UA – Про цей документ

Ця CE-брошура, у сенсі відповідності директивам, є складовою частиною інструкції з монтажу та експлуатації, яка входить у комплект постачання виробу.

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|----|--|----|
| 1 | CE: IL-E_DL-E_BL-E..... | 4 |
| 2 | CE: IL-DL-BL | 10 |
| 3 | CE: Atmos GIGA-I/-B | 16 |
| 4 | UA: IL-E_DL-E_BL-E..... | 22 |
| 5 | UA: IL-DL-BL | 23 |
| 6 | UA: Atmos GIGA-I/-B | 24 |
| 7 | ANZ: IL-DL-BL | 25 |
| 8 | EAC: IL-E_DL-E_BL-E | 26 |
| 9 | EAC: IL-DL-BL | 28 |
| 10 | EAC: AtmosGIGA-I/-B | 30 |
| 11 | UKCA: IL-E DL-E BL-E | 32 |
| 12 | UKCA: IL-DL-BL | 33 |
| 13 | UKCA: Atmos GIGA-I/-B | 34 |
| 14 | Warranty Certificate Motorlu su Pompasi..... | 35 |



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

IL-E .../...-.../...
DL-E .../...-.../...
BL-E .../...-.../...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021;
EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2021.11.12
08:22:35 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

| | | |
|--|--|--|
| <p>EL</p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p> | <p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p> | <p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p> | <p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse) 2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p> | <p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2006/42/EC - Macchine 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p> | <p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

| | | |
|--|--|--|
| DA Officiel oversættelse af erklæringen | <p>Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p> |
| ET Deklaratsiooni ametlik tõlge | <p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria tooted, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p> 2006/42/EC - Masinad 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p> |
| FI Julistuksen virallinen käännös | <p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p> 2006/42/EC - Koneet 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p> |
| IS Opinber þýðing á yfirlýsingunni | <p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p> 2006/42/EC - Vélartilskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnar hættulegra efna</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p> |
| LT Oficialus deklaracijos vertimas | <p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p> 2006/42/EC - Mašinos 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p> |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

| | | |
|--|---|---|
| LV Deklarācijas oficiālais tulkojums | <p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| NL Officiële vertaling van de verklaring | <p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| NO Offisiell oversettelse av erklæring | <p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt) I leverte tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| SV Officiell översättning av försäkran | <p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskyld) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm | <p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - Innealra 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

| | | |
|--|--|--|
| BG Официален превод на Декларация | <p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2006/42/EC - Машини 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| CS Oficiální překlad Prohlášení | <p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2006/42/EC - Stroje 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| HR Službeni prijevod Deklaracije | <p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása | <p>Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitőlükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2006/42/EC - Gépek 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji zgodności | <p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2006/42/EC - Maszyn 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09

| | | |
|----|---|---|
| RO | Traducere oficială a Declarației | <p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Mașini 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| | | <p style="text-align: right;">Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p> |
| SK | Oficiálny preklad vyhlásenia | <p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Strojových zariadeniach 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| | | <p style="text-align: right;">Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p> |
| SL | Uradni prevod izjave | <p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Stroj 2014/30/EU - Elektromagnetno Zdrumljivostjo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| | | <p style="text-align: right;">Osoba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p> |
| TR | CE Uygunluk Beyanı | <p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarası ürünün üzerindedir. teslim edildikleri şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| | | <p style="text-align: right;">Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p> |
| MT | Traduzzjoni ufficiali tad-Dikjarazzjoni | <p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p>IL-E .../...-.../... DL-E .../...-.../... BL-E .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Makkinarju 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; EN IEC 61800-3:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| | | <p style="text-align: right;">Persoana awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p> |

Declaration n°2117828-rev07

PC As-Sh n°2099461-EU-rev09



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series, Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

IL .../...-.../...
DL .../...-.../...
BL .../...-.../...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation: in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE (and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE (and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards: sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is: Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.10.28
09:10:48 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F_00_013-72

| | |
|--|---|
| <p>EL</p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p> | <p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς,</p> <p>(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)</p> <p>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p> | <p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s)</p> <p>(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)</p> <p>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p> | <p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries,</p> <p>(Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)</p> <p>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse) 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p> | <p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie,</p> <p>(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)</p> <p>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Macchine 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p> | <p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s),</p> <p>(O nº de série está marcado na placa de características do produto)</p> <p>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

| | | |
|--|---|---|
| <p>DA</p> <p>Officiel oversættelse af erklæringen</p> | <p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p> | <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>ET</p> <p>Deklaratsiooni ametlik tõlge</p> | <p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Masinad 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p> | <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>FI</p> <p>Julistuksen virallinen käännös</p> | <p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Koneet 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p> | <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>IS</p> <p>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</p> | <p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Vélartilskipun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p> | <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| <p>LT</p> <p>Oficialus deklaracijos vertimas</p> | <p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p> 2006/42/EC - Mašinos 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p> | <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

| | | |
|--|---|--|
| LV Deklarācijas oficiālais tulkojums | <p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| | NL Officiële vertaling van de verklaring | <p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p> |
| NO Offisiell oversettelse av erklæring | | <p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p> |
| | SV Officiell översättning av försäkran | <p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC -Maskiner 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p> |
| GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm | | <p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - Innealra 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p> |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

| | | |
|--|---|--|
| BG Официален превод на Декларация | <p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2006/42/EC - Машини 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| CS Oficiální překlad Prohlášení | <p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2006/42/EC - Stroje 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| HR Službeni prijevod Deklaracije | <p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| HU A nyilatkozat hivatalos fordítása | <p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2006/42/EC - Gépek 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji zgodności | <p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonem są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2006/42/EC - Maszyn 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL .../...-.../...</p> <p>DL .../...-.../...</p> <p>BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06

| | | |
|---|--|---|
| RO Traducere oficială a Declarației | <p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2006/42/EC - Mașini 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p> | <p>IL .../...-.../... DL .../...-.../... BL .../...-.../...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> |
| | SK Oficiálny preklad vyhlásenia | <p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p> 2006/42/EC - Strojových zariadeniach 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p> |
| SL Uradni prevod izjave | | <p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2006/42/EC - Stroji 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p> |
| | TR CE Uygunluk Beyanı | <p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğuna beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir. teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p> |
| MT Traduzzjoni ufficjali tad- Dikjarazzjoni | | <p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislażzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p> 2006/42/EC - Makkinarju 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p> |

Declaration n°2117831-rev07

PC As-Sh n°2099460-EU-rev06



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series;
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen:

**Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...**

(The serial number is marked on the product data plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.)

In their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation;
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

**2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards;
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen
Unterlagen ist:

Dortmund,

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.05.10
08:56:28 +02'00'

WILG SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 192715725-14083

10.24.2014 14:02:00:1 00:10:01

DECLARATION OF CONFORMITY: ORIGINAL - 192715725

| | |
|--|--|
| <p>EL</p> <p>Επιβεβαιώνω ως κατασκευαστής, δηλώνοντας με αποκλειστική δική μου ευθύνη ή επί ονόματι του/των της/των:</p> <p>(Εάν το προϊόν/αυτά τα προϊόντα επιπλέον του/των παραπάνω:</p> <p>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις οικολογικές σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2009/125/EC - Συνδυάσματα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/EC - Συνδυάσματα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για την περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με αναρτηθέντα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Άτομο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: 0-44263 Demand</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> |
| <p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p> <p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s):</p> <p>(E(n) de venta en el mercado en la(s) de características del producto)</p> <p>cumple en la ejecución su finalidad las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondientes:</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: 0-44263 Demand</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> |
| <p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p> <p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries,</p> <p>(le numéro de série est mentionné sur la plaque signalétique de produit)</p> <p>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse) 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à compléter le dossier technique est: 0-44263 Demand</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> |
| <p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p> <p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie,</p> <p>(Il numero di serie è presente sulla targhetta del prodotto)</p> <p>alla stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2006/42/EE - Macchine 2009/125/EE - Prodotti connessi all'energia 2009/125/EE - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche la seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: 0-44263 Demand</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> |
| <p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p> <p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s):</p> <p>(O nº de série está presente na placa de características do produto)</p> <p>está em conformidade com a versão fornecida das seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeas</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person autorizada para a elaboração de documentos técnicos: 0-44263 Demand</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...</p> <p>Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wiloart 1</p> |

Declaration n°2215/25-fev05

Wilo SE - 11215/1 EU rev1

| | |
|-----------|--|
| DA | <p>Vi, produceren, erklærer under visse eget ansvar, at pumpetyperne i serien,</p> <p>(Se listen over produktmodeller på næste side)</p> <p>I deres leverede tilstand overholder følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2009/125/EC - energirelaterede produkter 2009/125/EC - energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholder følgende relevante standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p style="text-align: right;">Atmos GIGA-B ... / ... / ... Atmos GIGA-I ... / ... / ...</p> <p style="text-align: right;">Atmos, der er autoriseret til at udfærdige den tekniske fil, er: U-44263 Denmark</p> |
| ET | <p>Meia, tootaja, kuulutame Airsidekõrge vastutusega, et seeria pumbad tüüpi,</p> <p>(Se loetelu tootjate kohta järgmisel lehel)</p> <p>oma loetelu tootjate ja järgmise asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p> 2006/42/EC - Masinad 2009/125/EC - Energiasüstiga tooted 2009/125/EC - Energiasüstiga tooted 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastavalt ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p style="text-align: right;">Atmos GIGA-B ... / ... / ... Atmos GIGA-I ... / ... / ...</p> <p style="text-align: right;">Tehnilise informatsiooni koostamiseks on võimalik võtta kontakt: U-44263 Denmark</p> |
| FI | <p>Väinätamme vakuuttaa yksittäisten vastuullaan, että serien</p> <p>pumputyypit,</p> <p>(Katso luettelo tuotteen mallista seuraavalla sivellä)</p> <p>toimitetaan tilassa, jossa noudatetaan seuraavia asiaankuuluvia direktiive ja asiaankuuluvia kansallisia lainsäädäntöjä:</p> <p> 2006/42/EC - Koneet 2009/125/EC - Energiään liittyvien tuotteiden 2009/125/EC - Energiään liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p style="text-align: right;">Atmos GIGA-B ... / ... / ... Atmos GIGA-I ... / ... / ...</p> <p style="text-align: right;">Tiedoksi, jos on oltava yhteydenottoa tekniseen tiedostoon, on: U-44263 Denmark</p> |
| IS | <p>Við framvíslum okkur lysisum því yfir undir ábyrgð okkar einungis sé</p> <p>ástættuð af þessum,</p> <p>(Skiptiréttir eru skildir á næsta síðu)</p> <p>í afhenti ástandi í samræmi við eftirfarandi viðgagnar- tilskilningar og viðeigandi innviðslög.</p> <p> 2006/42/EC - Vélartilskilningu 2009/125/EC - Tilskilningu varðandi vörur tengdar orkunotkun 2009/125/EC - Tilskilningu varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnar hættulegra efna</p> <p>uppfylla allar tilskilningar viðeigandi staðla:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p style="text-align: right;">Atmos GIGA-B ... / ... / ... Atmos GIGA-I ... / ... / ...</p> <p style="text-align: right;">Ef þú hefur ástundir á að taka saman tiltekinnan skjal er: U-44263 Denmark</p> |
| LT | <p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės rašau deklaruojame, kad šios</p> <p>serijos siurblių modeliai,</p> <p>(Serijos numeris pateiktas ant produkto ženklo)</p> <p>taip kaip pristatyti, atitinka sekantis aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentas:</p> <p> 2006/42/EC - Mašinos 2009/125/EC - Energija suvartojimo gaminiams 2009/125/EC - Energija suvartojimo gaminiams 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekantis aktualius standartus:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILU SE Group Quality Witness 1</p> <p style="text-align: right;">Atmos GIGA-B ... / ... / ... Atmos GIGA-I ... / ... / ...</p> <p style="text-align: right;">Atmos įgalintys sudaryti techninius dokumentus yra: U-44263 Denmark</p> |

Declaration n°2215/25-rev03

PL 631-142165/1 EU rev02

| | | |
|---|---|---|
| LV Deklarācijas oficiālais tulkojums | <p>Mēs, ražotājs, ar šo nu atbildību paziņojam, ka šūnā norādītais, (nepasākuma) ir ražots saskaņā ar šādiem prasībām) piedāvātājs valsts atbalst šādām atbilstoši gamt drošām un atbilstoši em valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu būtamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/EU</p> <p>atbilst arī šādos citiem atbilstoši standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wilostr. 1</p> <p><small>Personāls pārvalde sistēmu tehniskie dokumenti Nr. 0-44263 Dortmund</small></p> |
| NL Officiële vertaling van de verklaring | <p>Wij, de fabrikant, verklaaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypus van de serie, (De afmetingen, de afmetingen, de afmetingen van het product) in de galeerde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wilostr. 1</p> <p><small>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: 0-44263 Dortmund</small></p> |
| NO Offisiell oversettelse av erklæring | <p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serien, (Se størrelser, målinger på produktet) i leveringsversjonen av produktet overholder følgende direktiver og relevante nasjonale lovgivning:</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2009/125/EC - Direktiv energirelaterede produkter 2009/125/EC - Direktiv energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Opgår der også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wilostr. 1</p> <p><small>Utdragsansvarlig er ansvarlig for tekniske dokumenter til No: 0-44263 Dortmund</small></p> |
| SV Officiell översättning av försäkran | <p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien, (Se storlekar, mått och dimensioner på produktens design) i det utgående de levereras överensstämmer med följande relevanta direktiv och relevanta nationella lagstiftning:</p> <p> 2006/42/EE - Maskiner 2009/125/EE - Energinrelaterade produkter 2009/125/EE - Energinrelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>Överensstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wilostr. 1</p> <p><small>Person behövlig för sammanställning av tekniska dokument till Sv: 0-44263 Dortmund</small></p> |
| GA Easfar-theangachadh oifigeil den Ghairm | <p>Bidh sinn, an neach dèanamh, a' fàilidheachadh fòn don uallach againn gu bhith na seòrsachach pumpa san t-seòrsach, (Tha an àireamh-mheudachaidh a' nochdadh achaidh air an t-seòrsach) anns an stàit libhigidh aca gèilleadh ris na stàindhean bhunantreoch a leanas agus na an neachdhas nàiseanta bunntreoch:</p> <p> 2006/42/EC - Imrichean 2009/125/EC - Fuinnearan a bhàineann le làr 2009/125/EC - Fuinnearan a bhàineann le làr 2011/65/EU + 2015/863 - Srian air an àireamh a bhaint às substaint guaisgeach aca</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na stàindhean bhunntreoch a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>Wilo SE Group Quality Wilostr. 1</p> <p><small>Èic an neach a' fàilidheachadh an fàilidheachachaidh dhùnadh: 0-44263 Dortmund</small></p> |

Deklarācija nr. 2215/25-rev.03

PL & B 1-12125/1 EU rev.02

| | |
|---|---|
| <p>BG</p> <p>Официален превод на Декларация</p> | <p>Ние, като производители, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>В достъпния им вид са в съответствие приложните за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2006/42/EC - Машини 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Цяло текста отговорит на следните изискувани норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>WILO SE Group Quality Witness 1</p> <p>Цялото приложение до свързаните технически документи е: D-44263 Dortmund</p> |
| <p>CS</p> <p>Официální překlad Prohlášení</p> | <p>My, výrobci, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>ve svém dádaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušná národní legislativa:</p> <p> 2006/42/EC - Směrnice 2009/125/EC - Úprava účinnosti spotřeby energie 2009/125/EC - Úprava účinnosti spotřeby energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>WILO SE Group Quality Witness 1</p> <p>Celý text odpovídá na následující technická dokumentace je: D-44263 Dortmund</p> |
| <p>HR</p> <p>Službeni prijevod Deklaracije</p> | <p>Mi, proizvođači, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>u isporučenoj stanici odgovaraju sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenja uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>WILO SE Group Quality Witness 1</p> <p>Celý text odpovídá na následující technická dokumentace je: D-44263 Dortmund</p> |
| <p>HU</p> <p>A Nyilatkozat hivatalos fordítása</p> | <p>Mi, a gyártók, kijelentjük felelősségünkre kizárólag, hogy a sorozat szivattyúi, Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>az elkészítéskor kivitelezésben felelősen meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek:</p> <p> 2006/42/EC - Gépvek 2009/125/EC - Energiaeffektivitás termékek 2009/125/EC - Energiaeffektivitás termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes anyag alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfelelően a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>WILO SE Group Quality Witness 1</p> <p>Celý text odpovídá na následující technická dokumentace je: D-44263 Dortmund</p> |
| <p>PL</p> <p>Originalne tłumaczenie Deklaracji zgodności</p> | <p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> <p>w stanie dostarczeni są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2006/42/EC - Maszyny 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>WILO SE Group Quality Witness 1</p> <p>Celý text odpovídá na následující technická dokumentace je: D-44263 Dortmund</p> |

Declaration 192215/25-rev03

PLA 21-192215/1 EU rev14

| | | |
|----|---|---|
| RO | <p>Amplas, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că: Unitățile de pompă din seria: <i>(Unitățile de pompă sunt conform planului de construcție produsului)</i> în starea în livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2006/42/EC - Masini 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p><i>Informația autorizată se găsește în dosarul tehnic nr.01: 0-44263 Dermand</i></p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> |
| SK | <p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu: <i>(Se všetko uvedené na 2015 v prílohu)</i> v danej forme sú v súlade s nasledujúcimi relevantnými smernicami a príslušnými národnými právnymi predpismi:</p> <p> 2006/42/EC - Strojnými zariadeniami 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>súhlasí s nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p><i>Údaje poskytnuté zodpovedajú technickú dokumentáciu nr. 0-44263 Dermand</i></p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> |
| SL | <p>Mi, kot proizvajatelj, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, <i>(Se jasno izjavi na 2015 v prilogi)</i> v stanju, v katerem prihajajo v skladu z naslednjimi relevantnimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2006/42/EC - Stroji 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjuje tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p><i>Podatki, posredovani so temeljijo na tehnični dokumentaciji nr. 0-44263 Dermand</i></p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> |
| TR | <p>Biz üretici olarak, bu serinin pompaları için tam olarak sorumlu olduğumuz <i>(Se kesin olarak ifade eder ve 2015'te ekli bir ekleme)</i> bu durumda, aşağıdaki ilgili hükümlerle uyumlu olarak:</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2009/125/EC - Enerji Tasarım Yönetmeliği 2009/125/EC - Enerji Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili Uyum şartlarını Avrupa standartları:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p><i>Teknik dosyaya dayanarak verilen bilgi nr. 0-44263 Dermand</i></p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> |
| MT | <p>Aħraf, il man-fattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà urka tagħna li l-tilpi ta' pompa tas-serje, <i>(Ikkonformazzjoni b'isem il-man-fattur ta' l-tilpi ta' pompa tas-serje)</i> fi-stad ikkonformaw tagħna, jikkonformaw mad-direttivi relevanti u jejjin u mal-legislazzjoni nazzjonal relevanti:</p> <p> 2006/42/EC - Makina 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġġa 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġġa 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' berti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-is-standards relevanti u jejjin:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p><i>Informazzjoni awtorizzati jidher b'isem il-fajl tekniku nr. 0-44263 Dermand</i></p> | <p>Atmos GIGA-B ... / ...-... / ... Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...</p> |



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

IL-E .../...-.../...
DL-E .../...-.../...
BL-E .../...-.../...

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.
The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 62)
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluß 1067))

_ ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ ОБЛАДНАННЯ (ПОСТАНОВА 1077) / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (RESOLUTION 1077) / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (BESCHLUß 1077)

_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluß 157/2019))

_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)
(екодизайну водяних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / Ökodesign von Wasserpumpen (Beschluß 154/2019))

_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 809:2015; ДСТУ IEC 60034-1:2019 ; ДСТУ EN 60204-1:2019 ;
ДСТУ EN 61800-5-1:2015/Change № 1:2019 ; ДСТУ EN IEC 61800-3:2019; IEC 61800-9-2:2017;
ДСТУ EN IEC 63000:2020;**

Особа, уповноважена складати технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.11.12
12:01:14 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2215819-rev01

PC As-Sh n°2099461-UA-rev08

ОРИГІНАЛЬНА ЗАЯВА / ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F_00_013-72



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

IL .../...-.../...
DL .../...-.../...
BL .../...-.../...

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.
The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 62)
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluß 1067))

_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluß 157/2019))

_ ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUß 804/2018)
(екодизайну водяних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / Ökodesign von Wasserpumpen (Beschluß 154/2019))

_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 809:2015; ДСТУ EN 60204-1:2019 ; ДСТУ EN 60335-1:2017; IEC 60034-30-1:2014;
ДСТУ EN IEC 63000:2020;**

Особа, уповноважена скласти технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.10.28
09:11:14 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2209034-rev02

PC As-Sh n°2099460-UA-rev04

ОРИГІНАЛЬНА ЗАЯВА / ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG
F_60_0.13-72



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи насосів, які випускаються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,
Als Hersteller erkläre ich unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Pumpentypen der Baureihe,

**Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...**

і серіальні номери позначені на відповідній табличці продукту.
The serial number is marked on the product label.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним технічним регламентам:
In their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation in the delivered Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

БЕЗПЕКИ МАШИН (ПОСТАНОВА 62) / SAFETY OF MACHINERY AND EQUIPMENT (RESOLUTION 62) / SICHERHEIT VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUS 62)
(і Безпеки низьковольтного електричного обладнання (Постанова 1067) / and Low-Voltage Electrical Equipment (Resolution 1067) / und Sicherheit von Niederspannungs-elektrische Ausrüstungen (Beschluss 1067))

ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUS 804/2018)
(екодизайну для електродвигунів (Постанова 157/2019) / ecodesign of electric motors (Resolution 157/2019) / ÖkoDesign für Elektromotoren (Beschluss 157/2019))

ЕКОДИЗАЙНУ (ПОСТАНОВА 804/2018) / ECODESIGN (RESOLUTION 804/2018) / ÖKODESIGN (BESCHLUS 804/2018)
(екодизайну водних насосів (Постанова 154/2019) / ecodesign of water pumps (Resolution 154/2019) / ÖkoDesign von Wasserpumpen (Beschluss 154/2019))

ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUS 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 609:2015; ДСТУ IEC 60034-1:2019 ; ДСТУ EN 60204-1:2019 ; IEC 60034-30-1:2014;
ДСТУ EN IEC 63000:2020;**

Особа, уповноважена складати технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Wilo SE
Group Quality
WiloPark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund,

Digital unterschrieben von
Holger Herchenhein
Datum: 2022.05.13
15:34:05 +02'00'

WiloPark 1
D-44263 Dortmund

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration 192713017-14007

© 2022 Wilo SE, 20220513 UA 14007

DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / ERKLÄRUNG ÜBER DIE ÜBEREINSTIMMUNG



DECLARATION OF CONFORMITY

IL .../...-.../...
DL .../...-.../...
BL .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_ OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

_ GREENHOUSE AND ENERGY MINIMUM STANDARDS (GEMS) ACT - N°132, 2012 and according Greenhouse and energy minimum standards (three phase cage induction motors) determination - 2019

comply also with the following relevant standards:

AS/NZS 4024.1201:2014; AS/NZS 4024.1204:2019; IEC 60034-30-1:2014;

Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2021.09.17
14:34:25 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2213008-rev03

PC As-Sh n°2099460-ANZ-rev05

ORIGINAL DECLARATION
F_00_013-70



**ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ
DECLARATION OF MANUFACTURER**

Мы, изготовитель, заявляем под нашу исключительную ответственность, что насосы типов *Wc*, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

IL-E .../...-.../...
DL-E .../...-.../...
BL-E .../...-.../...

(Серийный номер указан на заводской табличке насоса)
(The serial number is marked on the pump data plate.)

В поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
In their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

- TP TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"**
- TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"**
- TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" / TR CU 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical devices"**

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonized European standards:

ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007; ГОСТ IEC 61800-3-2016;

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2022.11.16
14:02:16 +01'00'

H. HERCHENHEIM
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo SE
Group Quality
Wilo park 1
D-44263 Dortmund



Wilo park 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 1P2215367-14003

1P24-0140201401-0400-14-20

СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРАЛЬНЫЕ ОФИСЫ / SERVICE CENTRAL OFFICES



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YUWW = 22x30

YU – год изготовления; W – символ «Неделя»

WW – неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №

EAЭС № RU Д-DE. PA05. В.73495/22

сроком действия

19.08.2022-18.08.2027

выдан органом по сертификации

«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации № RA.RU.116108 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. Информация об изготовителе

наименование: WILLO AG (WILLO AG)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории ЕАЭС:

Москва:
ООО «Вило АС»
103022, г. Москва, ул. Лялинская, д. 2, стр. 1
ул. Лялинская, д. 2
Телефон: +7 (495) 514-01-10
Факс: +7 (495) 514-01-11
E-mail: info@wilo.ru

Брянск:
ООО «Вило АС»
220004, г. Брянск, ул. Клары Зеткин, д. 29, стр. 2-1
Телефон: +7 (483) 24-24-49
E-mail: info@wilo.ru

Калуга:
ООО «Вило АС»
Адрес: 247000, Калужская область, Боровский район, пос. Демидов, ул. Гурьяна Бабанова, стр. 1
Телефон: +7 (4842) 212-60-10
Факс: +7 (4842) 212-60-09
E-mail: info@wilo.ru

IV. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Насос оборудования может храниться как минимум в течение:

1 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование

следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые

12000 ч

Срок службы:

При правильной работе эксплуатации, соблюдении всех указаний инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования

10 лет

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

80 дБ(А)

В случае превышения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и здоровью персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собирать снегочистой методикой. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электрика).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует применять государственные или частные предприятия по утилизации.

2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в местной службе охраны окружающей среды.

Критерии предельного состояния:

Основными критериями предельного состояния изделия являются отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

Wilopark 1
D 44265 Dortmund



**ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ
DECLARATION OF MANUFACTURER**

Мы, изготовитель, заявляем под нашу исключительную ответственность, что насосы типов *Wc*, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

IL .../.../.../...
DL .../.../.../...
BL .../.../.../...

(Серийный номер указан на заводской табличке насоса)
(The serial number is marked on the product data plate.)

В поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

TR TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"

TR TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonized European standards:

ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007;

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.11.18
10:21:42 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo SE
Group Quality
Wilo park 1
D-44263 Dortmund



Wilo park 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 1P2213024-1407

1P24-0140201401-0401-1410

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР УКАЗАН НА ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ НАСОСА



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты

изготовления: Например: YYWW = 22x30

YY – год изготовления; W – неделя «Нодела»

WW – неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №
гражд. действия

EAЭС № RU Д-DE.PA05.B.73495/22

19.08.2022-18.08.2027

выдан органом по сертификации

«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат
аккредитации №РА.RU.116ЛО8 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. Информация об изготовителе

наименование: WILLO AG (WILLO AG)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории ЕАЭС:

Москва:
ООО «Вило Аэс»
103022, г. Москва, ул.Триумфальная,
квартал Тринити, стр.Пятый Ярус, д. 2,
этаж/поиск 1304, коридоры 2/120
Телефон +7 (495) 717-01-10
Факс +7 (495) 717-01-21
E-mail: info@wilo.ru

Санкт-Петербург:
ООО «Вило СПб»
225004, г. Санкт-Петербург, ул. Каварь Дачная, д.26, лит. А,
2-й
Телефон: +7 (71) 295-24-49
E-mail: info@wilo.ru

Казань:
ООО «Вило Аэс/Спец Аэс», 440704,
Автомобильный район, Пискаревский район,
ул.Ленина, ул. Стрелки Бабанова, лит
1,
Телефон +7 (797) 312-00-10
Факс +7 (797) 312-00-00
E-mail: info@wilo.ru

IV. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Насосное оборудование может храниться как минимум в течение:

1 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование
следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная
проверка каждые

12000 ч

Срок службы:

При правильной работе эксплуатации, соблюдении всех указаний
инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном
выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы
оборудования

10 лет,* (*5 лет для WiHi)

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

80 дБ(A)

В случае применения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в
инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия
предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила
утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собирать снеговой материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик,
электрика).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует применять государственные или частные
предприятия по утилизации.

2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе
утилизации или в местной службе охраны окружающей среды.

Критерии предельного состояния:

Основными критериями предельного состояния изделия являются отказ одной или нескольких составных
частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

Wilopark 1
D 44265 Dortmund

Declaration n°2213024 rev02

PC As Sh n°2009460 EAEU rev05

EAC Certificate No. 2213024 Rev. 02



**ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ
DECLARATION OF MANUFACTURER**

Мы, изготовитель, заявляем под нашу исключительную ответственность, что насосы типов **Wc**, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

**Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...**

(Серийный номер указан на заводской табличке насоса)
(The serial number is marked on the pump data plate.)

В поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

TR TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования" / TR CU 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"

TR TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonized European standards:

ГОСТ EN 809-2017; ГОСТ IEC 60034-1-2014; ГОСТ Р МЭК 60204-1-2007;

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.11.18
10:13:24 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 192715037-14-07

10246-010/2021/01-0801-14-02

Скачать документ: [www.wilo.com](#)



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYWW = 22x30

YY – год изготовления; W – неделя «Начала»; WW – неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат/декларация соответствия №
град. действия
выдан органом по сертификации

EAЭС № RU Д-DE.PA05.B.73495/22
19.08.2022-18.08.2027
«ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.RU.116ЛО8 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. Информация об изготовителе

наименование: WILLO AG (WILLO AG)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории Eurasia

| | | |
|--|---|--|
| Россия: 125022, г. Москва, ул. Лесной, 10/10/10, 10 этаж ул. Лесной, 10/10/10, 10 этаж Телефон +7 (495) 712-00-00 Факс +7 (495) 712-00-00 E-mail: info@wilo.ru | Украина: 02070, м. Киев, ул. Кривий Дімок, 24Б, 2-й поверх Телефон: +38 (0) 44 200 24 49 E-mail: info@wilo.ua | Казахстан: 100000, г. Алматы, ул. Байзақова, 10/10/10, 10 этаж Адрес: Алматы, ул. Байзақова, 10/10/10, 10 этаж Телефон +7 (707) 312-00-00 Факс +7 (707) 312-00-00 E-mail: info@wilo.kz |
|--|---|--|

IV. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Насосное оборудование может храниться как минимум в течение

1 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые

12000 ч

Срок службы:

При правильной работе эксплуатации, соблюдении всех указаний инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования

10 лет,* (*5 лет для W6H)

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

80 дБ(A)

В случае применения указанного значения, информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и здоровью персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собирать снеговой материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электрика).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует применять государственные или частные предприятия по утилизации.
2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в местной службе охраны окружающей среды.

Критерии предельного состояния:

Основными критериями предельного состояния изделия являются отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

WiloPark 1
D 44265 Dortmund

Declaration n°2215932 rev02

PC As Sh n°2215671 EAEU rev02

Eurasian Conformity Declaration Form (Eurasian Conformity Declaration Form)



DECLARATION OF CONFORMITY

IL-E .../...-.../...
DL-E .../...-.../...
BL-E .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product side plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1001) amended
- Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)
- Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)
- Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

**BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018;
 BS EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021; BS EN IEC 61800-3:2018;
 BS EN 60034-30-1:2014; BS EN IEC 63000:2018;**

Person who places the product on the market:

Dortmund,

Digital
 unterschrieben von
Holger Herchenhein
 Datum: 2022.05.13
 15:35:44 +02'00'

H. HERCHENHEIN
 Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo (UK) Ltd
 2nd Avenue, Centrum 100
 Burton upon Trent - DE14 2WJ
 Staffordshire - United Kingdom



Wilo park 1
 D-44263 Dortmund

Declaration: 1P2215818-4u07

© 2022 Wilo SE 20221943 06-14-20

Source: Declaration



DECLARATION OF CONFORMITY

IL .../...-.../...
DL .../...-.../...
BL .../...-.../...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product's plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended
- Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)
- Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)
- Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018; BS EN 60034-30-1:2014; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund,

[Handwritten signature]

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.05.02
08:22:49 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration: 192215770-14e07

10443104201980-03-14-26

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom



WiloPark 1
D-44263 Dortmund

DECLARATION OF CONFORMITY



DECLARATION OF CONFORMITY

Atmos GIGA-B ... / ...-... / ...
Atmos GIGA-I ... / ...-... / ...

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,

(The serial number is marked on the product data plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislations:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations (SI 2008 No. 1597) amended
Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) and Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations (SI 2021 No. 745)
Eco-design for Energy-Related Products Regulations (SI 2010 No. 2617) as amended by Eco-design for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (SI 2019 No. 539)
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 809:1998+A1:2009; BS EN 60034-1:2010; BS EN 60204-1:2018; BS EN 60034-30-1:2014; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund,

Handwritten signature of Holger Herchenhein

Digital unterschrieben von Holger Herchenhein
Datum: 2022.05.12 21:53:08 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom



Wilo park 1
D-44263 Dortmund

Declaration: 192215781-1-A-03

© 2022 Wilo AG

DECLARATION OF CONFORMITY

GARANTİ BELGESİ

Bu belge 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve Garanti Belgesi Yönetmeliği'ne uygun olarak düzenlenmiştir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
 2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
 3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a- Sözleşmeden dönme,
 - b- Satış bedelinden indirim isteme,
 - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
 4. **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
 5. Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
 7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
 8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
 9. Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firma:

WİLO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.
Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla
istanbul/TÜRKİYE
Tel: (0216) 250 94 00
Faks:(0216)250 94 07
E-posta : servis@wilo.com.tr

Yetkilinin İmzası

Firmanın Kaşesi



WİLO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.
Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla
istanbul/TÜRKİYE
Tel: (0216) 250 94 00
Faks:(0216)250 94 07
E-posta : servis@wilo.com.tr

Satıcı Firma :

Unvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

Malın
Cinsi : MOTORLU SU POMPASI
Markası : WİLO
Modeli :

Malın
Garanti Süresi : 2 yıl
Azami Tamir Süresi : 20 iş günü
Bandrol ve Seri No :

2216678 • Ed.01/2016

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

WILO Pompa Sistemleri San. Ve Tic. A.Ş. tarafından verilen bu garanti, aşağıdaki durumları kapsamaz:

1. Ürün etiketi ve garanti belgesinin tahrif edilmesi.
2. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanılmasından meydana gelen hasar ve arızalar.
3. Hatalı tip seçimi, hatalı yerleştirme, hatalı montaj ve hatalı tesisattan kaynaklanan hasar ve arızalar.
4. Yetkili servisler dışındaki kişiler tarafından yapılan işleme alma, bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar.
5. Ürünün tüketiciye tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yükleme, depolama sırasında fiziki (çarpma, çizme, kırma) veya kimyevi etkenlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
6. Yangın, yıldırım düşmesi, sel, deprem ve diğer doğal afetlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
7. Ürünün yerleştirildiği uygunsuz ortam şartlarından kaynaklanan hasar ve arızalar.
8. Hatalı akışkan seçimi ve akışkanın fiziksel veya kimyasal özelliklerinden kaynaklanan hasar ve arızalar.
9. Gaz veya havayla basınçlandırılmış tanklarda yanlış basınç oluşumundan kaynaklanan hasar ve arızalar.
10. Tesisat zincirinde yer alan bir başka cihaz veya ekipmanın görevini yapmamasından veya yanlış kullanımından meydana gelen hasar ve arızalar.
11. Tesisattaki suyun donması ile oluşabilecek hasar ve arızalar.
12. Motorlu su pompasında kısa süreli de olsa kuru (susuz) çalıştırmaktan kaynaklanan hasar ve arızalar.
13. Motorlu su pompasının kullanma kılavuzunda belirtilen elektrik beslemesi toleranslarının dışında çalıştırılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi, ücret karşılığında yapılır.

WILO Pompa Sistemleri A.Ş. Satış Sonrası Hizmetleri

Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla
İstanbul/TÜRKİYE
Tel: (0216) 250 94 00
Faks: (0216) 250 94 07
E-posta : servis@wilo.com.tr







wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
F +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com